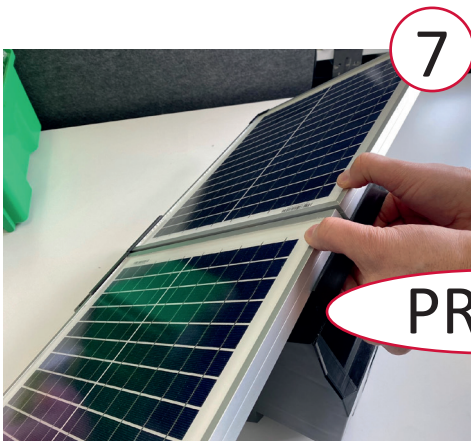
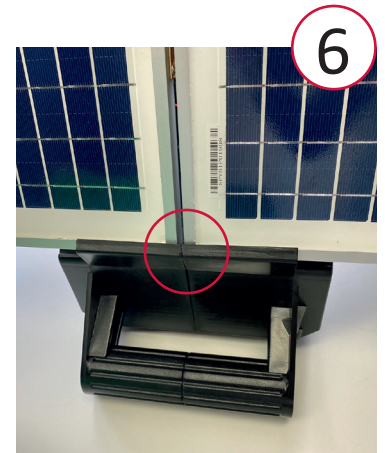
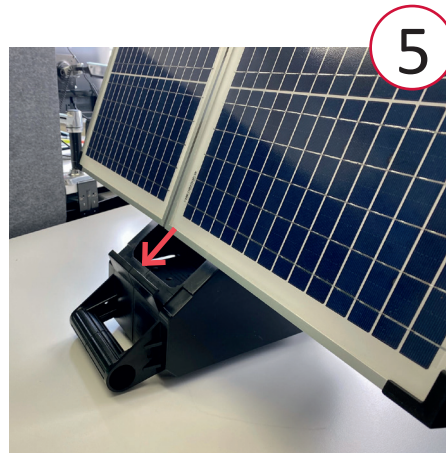
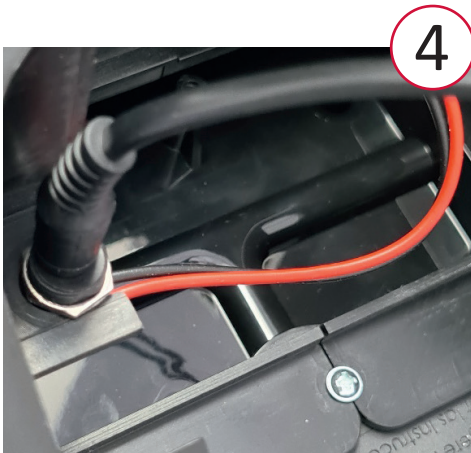
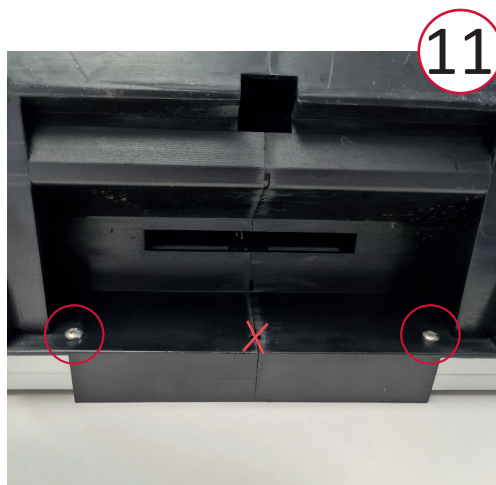
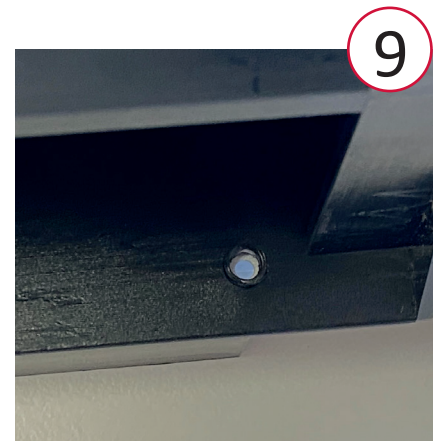


DE | Montage Solarmodul
EN | installation solar panel
SWE | Montering av solcellsmodul

FR | montage de panneau solaire
IT | montaggio modulo fotovoltaico



PRESS



1



DE: Montage Erd- & Haltepfahl

1. Schrauben Sie den zweiteiligen Erd- & Haltepfahl mit den mitgelieferten Schrauben, Beilagscheiben und **Muttern** zusammen und integrieren Sie die **kleine** M6 Öse des schwarzen Erdkabels.

EN: Mounting earth & suport rod

1. Screw the two-part ground & retaining post together with the screws, washers and nuts provided and integrate the small M6 eyelet of the black ground cable.

FR: Montage du piquet de terre et de maintien

1. visser le piquet de terre & de maintien en deux parties à l'aide des vis, rondelles et écrous fournis et intégrer le petit œillet M6 du câble de terre noir.

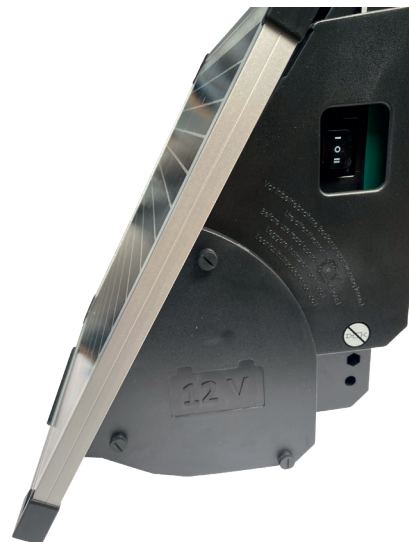
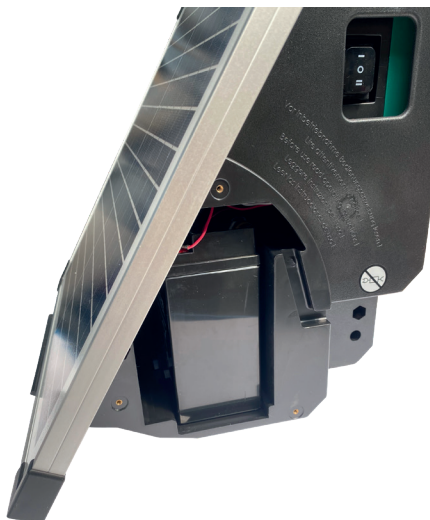
IT: Montaggio del Palo di massa terra e collegamento

Avvitare le due parti del paletto con le viti in dotazione. Collegare l'occhiello del cavetto di terra nero , ad una delle viti.

SWE: Monteringsjord och stödstång

1. Skruva ihop det tvådelade jordspettet/fästbeslag med de medföljande skruvarna, brickorna och muttrarna och integrera den svarta jordkabelns lilla M6-öglä i den.

2



DE: Akkuanschluss

1. Schließen Sie den Akku mittels des roten (+) und schwarzen (-) Anschlusskabels an das Gerät an.
2. Schieben Sie den Akku seitlich in das Gerät.
3. Verschließen Sie das Akkufach mittels der Abdeckkappe und den Schrauben.

EN: Battery connection

1. Connect the battery to the unit using the red (+) and black (-) connection cables.
2. Slide the battery into the side of the unit.
3. Close the battery compartment with the cover cap and screws.

FR: Connexion de la batterie

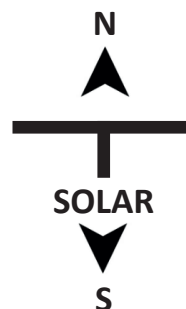
1. connectez la batterie à l'appareil à l'aide des câbles de connexion rouge (+) et noir (-).
2. insérez la batterie latéralement dans l'appareil.
3. fermez le compartiment de la batterie à l'aide du couvercle et des vis.

IT: Collegamento della batteria

1. Collegare la batteria all'unità usando i cavi di collegamento rosso (+) e nero (-).
2. Far scorrere la batteria nel lato dell'unità.
3. Chiudere il vano batterie con il coperchio e le viti.

SWE: Anslutning till batteriet

1. Anslut batteriet till enheten med hjälp av de röda (+) och svarta (-) anslutningskablarna.
2. Skjut in batteriet i sidan av enheten.
3. Stäng batterifacket med locket och skruvarna.



DE: Erdstab einschlagen & Gerät montieren

1. Schlagen Sie den Erd- & Haltepfahl bis zur Hälfte in das Erdreich, sodass das Erdkabel noch sichtbar ist und die flache Seite des oberen Halteprofils nach Norden zeigt.
2. Richten Sie die Solarfläche Richtung Süden aus.
3. Setzen Sie dann das Gerät auf den Haltepfahl und fixieren Sie diese Position mittels eines 6mm Inbusschlüssels (nicht im Lieferumfang).

EN: Drive in earth rod & mount device

1. Drive the ground & support pole halfway into the ground so that the ground cable is still visible and the flat side of the upper support profile is facing north.
2. Align the solar surface towards the south.
3. Then place the unit on the support pole and fix the position using a 6mm Allen key (not included).

FR: Enfoncer le piquet de terre & monter l'appareil

1. enfoncez le piquet de terre et de support jusqu'à mi-hauteur dans le sol, de manière à ce que le câble de terre soit encore visible et que le côté plat du profil de support supérieur soit orienté vers le nord.
2. orientez la surface solaire vers le sud.
3. placez ensuite l'appareil sur le piquet de maintien et fixez la position à l'aide d'une clé Allen de 6 mm (non fournie).

IT: Fissaggio del palo di terra alla Centralina

1. Infilare il palo di terra e supporto fino a metà nel terreno, in modo che il cavo di massa terra sia ancora visibile. Il lato piatto del profilo di supporto superiore, deve essere rivolto verso nord.
2. Allineare la superficie solare a Sud
3. Posizionare l'unità sul palo di supporto e fissare la posizione utilizzando una chiave a brugola da 6mm (non inclusa nella fornitura)

SWE: Kör in jordstängen och montera enheten

1. Tryck ned jordspettet till hälften i marken så att matarkabeln fortfarande är synlig och att den flata sidan av jordspette är vänt mot norr.
2. Rikta solpanelens yta mot söder.
3. Placera sedan enheten på jordspettet/fästbaslaget och fixera positionen med en 6 mm insexnyckel (ingår inte i leveransen).

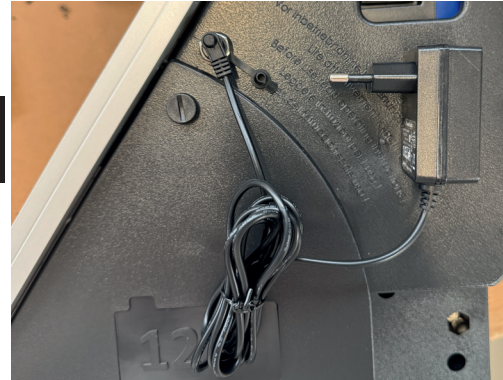
4.1



ACHTUNG
ATTENTION
ATTENZIONE
OBSERVERA



4.2



DE:

(A) Akku laden während längerer Betriebspausen (z.B. Winter)! Solar-Weidezaungerät ist ausgeschalten

4.1 | A: Trennen Sie den 12 Volt Akku vom Solar-Weidezaungerät und verbinden Sie diesen erst wieder zur Inbetriebnahme nach der Lagerung.

4.1 | B: Verbinden Sie das 230 Volt Netzladeteil mit der roten (+) und schwarzen (-) Klemme am 12V Akku.

4.2 Verbinden Sie das 230 Volt Netzladeteil mit der Ladebuchse außen seitlich am Gerätegehäuse.

Stecken Sie nun bei beiden Varianten (4.1 & 4.2) das Netzteil in die Steckdose und laden wie folgt:

- a) ... vor der Einlagerung mind. 1 Tag
- b) ... während der Betriebspause mind. alle 3 Monate
- c) ... vor der Inbetriebnahme mind. 1 Tag
- d) Lagertemperatur: frostfrei bis zu 20 Grad

ACHTUNG: Das 230 Volt Netzladeteil kann während der kompletten Lagerung auch permanent am Akku bzw. der Ladebuchse angeschlossen bleiben!

(B) Akku laden während dem Weidebetrieb | Gerät ist eingeschalten | rote LED blinkt | grüne LED blinkt nicht mehr

1. Verbinden Sie das 230 Volt Netzladeteil mit dem 12 Volt Akku- siehe oben (4.1 oder 4.2).

2. Stecken Sie nun das Netzladeteil in die Steckdose und laden Sie den Akku mind. 24 Stunden auf.

Hinweis: Bitte achten Sie darauf, dass das Solargerät nach Süden ausgerichtet ist, keiner Beschattung durch Büsche/Gebäude/etc. ausgesetzt und die Solarfläche frei von Schmutz ist!

ACHTUNG: Werden diese Maßnahmen nicht durchgeführt, kann der Akku defekt werden und fällt somit nicht unter die 6-monatige Garantiezeit.

FR:

(A) Recharger la batterie pendant les longues périodes d'inactivité. (par ex. en hiver) ! L'électrificateur solaire est éteint.

4.1 | A : Déconnectez la batterie 12 volts de l'électrificateur solaire et reconnectez-la seulement pour la mise en service après le stockage.

4.1 | B : Connectez le chargeur secteur 230 volts aux bornes rouge (+) et noire (-) de la batterie 12V.

EN:

(A) Charge the battery during longer breaks in operation (e.g. winter)! Solar fence energiser is switched OFF

4.1 | A: Disconnect the 12 V battery from the solar electric fence energiser and only reconnect it for commissioning after storage.

4.1 | B: Connect the 230 V mains charger to the red (+) and black (-) terminals on the 12V battery.

4.2 Connect the 230 V mains charger to the charging socket charging socket on the outside of the appliance housing.

For both variants (4.1 & 4.2), plug the mains adapter into the socket and charge as follows:

- a) ... at least 1 day before storage
- b) ... during the operating break at least every 3 months
- c) ... at least 1 day before commissioning
- d) Storage temperature: frost-free up to 20 degrees

ATTENTION: The 230 V mains charger can also remain permanently connected to the battery or the charging socket during the entire storage period!

(B) Charging the battery during grazing operation | device is switched on | red LED flashes | green LED no longer flashes

1. connect the 230 V mains charger to the 12 V battery- see above (4.1 or 4.2).

2 Now plug the mains charger into the socket and charge the battery for at least 24 hours.

Note: Please ensure that the solar device faces south, is not shaded by bushes/buildings/etc. and that the solar surface is free of dirt!

ATTENTION: If these measures are not carried out, the battery may become defective and is therefore not covered by the 6-month warranty period.

Pour les deux variantes (4.1 & 4.2), branchez maintenant le bloc d'alimentation dans la prise de courant et chargez comme suit :

- ... avant le stockage au moins 1 jour
- ... pendant la pause de fonctionnement au moins tous les 3 mois
- ... avant la mise en service au moins 1 jour
- Température de stockage : à l'abri du gel jusqu'à 20 degrés.

ATTENTION : Le chargeur secteur 230 volts peut aussi rester branché en permanence sur la batterie ou la prise de charge pendant le stockage complet !

IT:

(A) Caricare la batteria durante le pause di funzionamento più lunghe (ad esempio in inverno)! (ad esempio in inverno)! L'energizzatore per recinzioni solari è spento

4.1 | A: scollegare la batteria da 12 V dall'energizzatore per recinzioni solari e ricollegarla solo per la messa in funzione dopo lo stoccaggio.

4.1 | B: collegare il caricabatterie di rete da 230 V ai morsetti rosso (+) e nero (-) della batteria da 12 V.

4.2 Collegare il caricabatterie di rete da 230 V alla presa di carica presa di ricarica all'esterno dell'alloggiamento dell'apparecchio.

Per entrambe le varianti (4.1 e 4.2), inserire l'adattatore di rete nella presa e caricare come segue:

- ... almeno 1 giorno prima dell'immagazzinamento
- ... durante la pausa di funzionamento almeno ogni 3 mesi
- ... almeno 1 giorno prima della messa in servizio
- Temperatura di stoccaggio: al riparo dal gelo fino a 20 gradi.

ATTENZIONE: il caricabatterie di rete da 230 V può anche rimanere collegato in modo permanente alla batteria o alla presa di ricarica per tutto il periodo di stoccaggio!

(B) Carica della batteria durante il funzionamento al pascolo | l'apparecchio è acceso | il LED rosso lampeggia | il LED verde non lampeggia più

- collegare il caricabatterie di rete da 230 V alla batteria da 12 V- vedi sopra (4.1 o 4.2).
- inserire ora il caricabatterie di rete nella presa di corrente e caricare la batteria per almeno 24 ore.

Nota: Assicurarsi che il dispositivo solare sia rivolto a sud, non sia esposto all'ombra di cespugli/edifici/ecc. e che la superficie solare sia priva di sporcizia!

ATTENZIONE: Se non si adottano queste misure, la batteria può diventare difettosa e non è quindi coperta dal periodo di garanzia di 6 mesi.

(B) Charger la batterie pendant le pâturage | l'appareil est allumé | la LED rouge clignote | la LED verte ne clignote plus

- connectez le chargeur secteur 230 volts à la batterie 12 volts- voir ci-dessus (4.1 ou 4.2).
- branchez maintenant le chargeur secteur dans la prise de courant et rechargez la batterie pendant au moins 24 heures.

Remarque : Veillez à ce que l'appareil solaire soit orienté vers le sud, qu'il ne soit pas exposé à l'ombre de buissons/bâtiments/etc. et que la surface solaire soit exempte de saletés !

ATTENTION : Si ces mesures ne sont pas prises, l'accumulateur peut devenir défectueux et ne sera donc pas couvert par la garantie de 6 mois.

SWE:

(A) Ladda batteriet under längre driftuppehåll (t.ex. vinter)! Solcellsbaseerat stängselaggregat är avstängt

4.1 | A: Koppla bort 12 V-batteriet från det solcellsdrivna stängselaggregatet och koppla endast in det igen för idrifttagning efter förvaring.

4.1 | B: Anslut 230 V-nätladdaren till de röda (+) och svarta (-) polerna på 12 V-batteriet.

4.2 Anslut 230 V-nätladdaren till laddningsuttaget. Laddningsuttaget sitter på utsidan av apparathuset.

För båda varianterna (4.1 & 4.2) ska nätadaptern sättas in i uttaget och laddas enligt följande:

- ... minst 1 dag före förvaring
- ... under driftuppehållet minst var 3:e månad
- ... minst 1 dag före idrifttagning
- Förvaringstemperatur: frostfritt upp till 20 grader

OBSERVERA: 230 V-nätladdaren kan även vara permanent ansluten till batteriet eller laddningsuttaget under hela förvaringstiden!

(B) Laddning av batteriet under betesdrift | apparaten är påslagen | röd LED blinkar | grön LED blinkar inte längre

- Anslut 230 V-nätladdaren till 12 V-batteriet- se ovan (4.1 eller 4.2).
- Koppla nu in nätladdaren i vägguttaget och ladda batteriet i minst 24 timmar.

Observera: Se till att solcellsanläggningen är vänd mot söder, inte skuggas av buskar/byggnader/etc. och att solcellsytan är fri från smuts!

OBS: Om dessa åtgärder inte vidtas kan batteriet bli defekt och omfattas därför inte av den 6 månader långa garantin.